

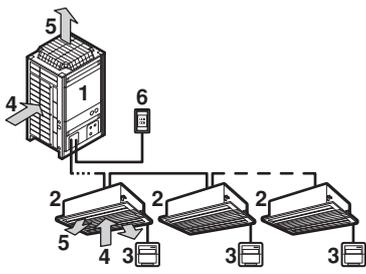
DAIKIN



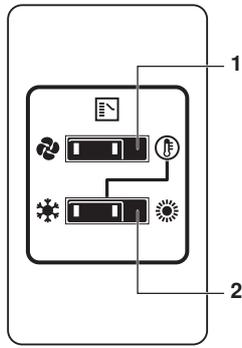
MANUAL DE OPERACIÓN

Sistema de acondicionador de aire *VRV* Classic

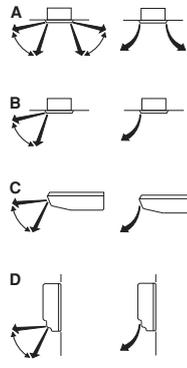
RXYCQ8A7Y1B
RXYCQ10A7Y1B
RXYCQ12A7Y1B
RXYCQ14A7Y1B
RXYCQ16A7Y1B
RXYCQ18A7Y1B
RXYCQ20A7Y1B



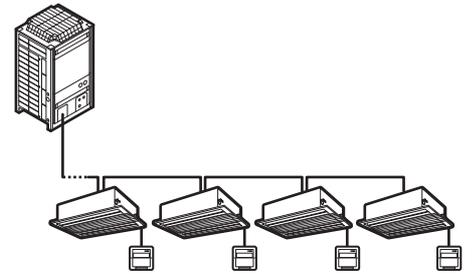
1



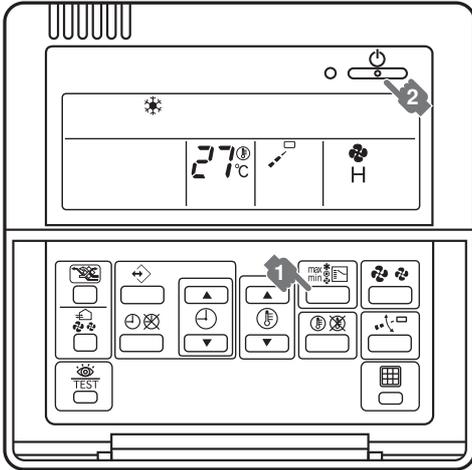
2



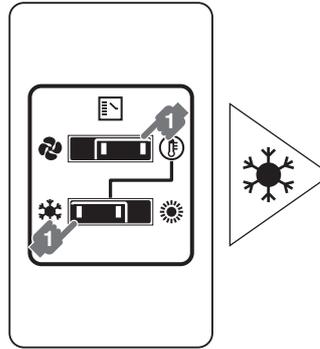
3



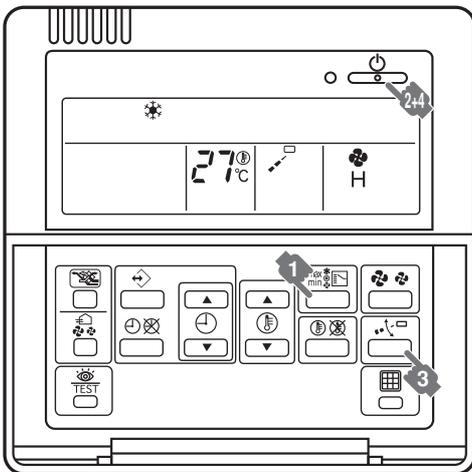
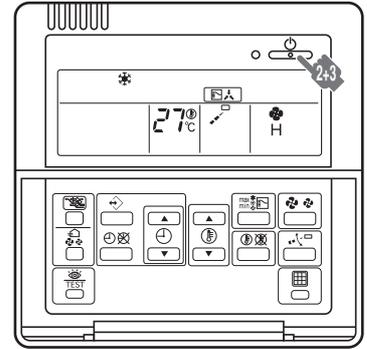
4



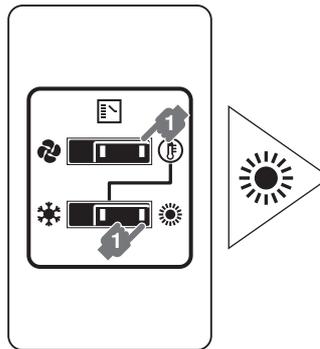
5



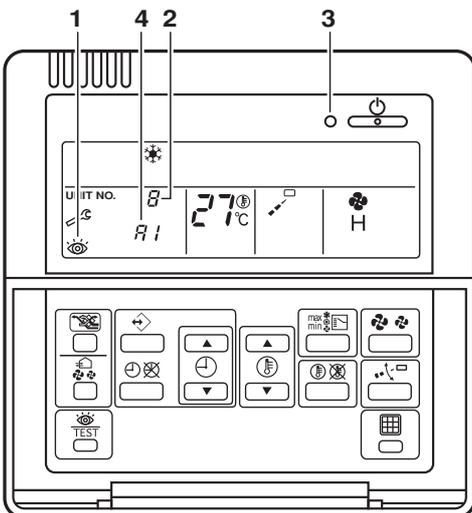
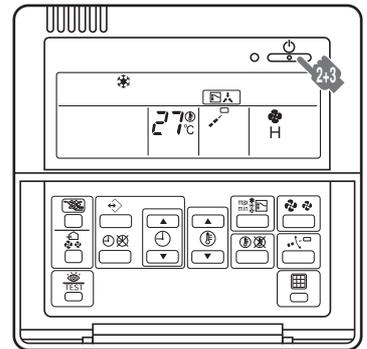
6.1



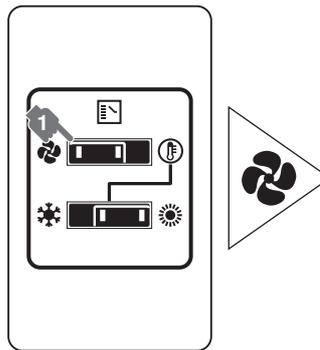
7



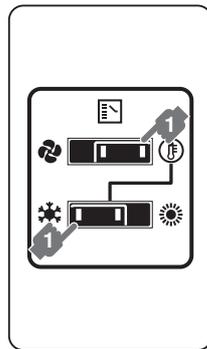
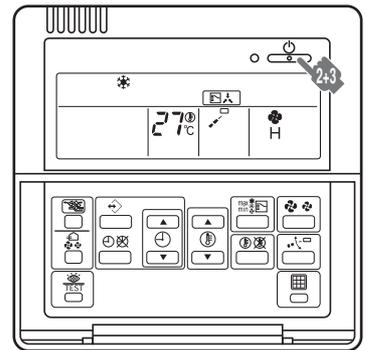
6.2



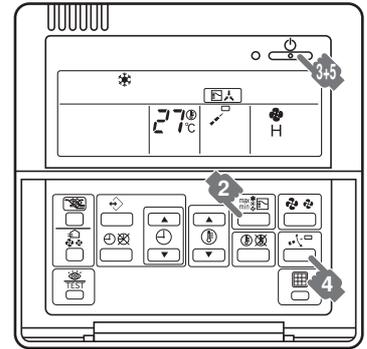
8



6.3



9



CONTENIDO

Página

1. Instrucciones de seguridad..... 1

2. Información importante en relación al refrigerante utilizado..... 2

3. Pasos a seguir antes de la puesta en marcha..... 3

4. Control remoto 3

5. Interruptor de cambio: Nombre y función de cada interruptor ... 3

6. Rango de funcionamiento 3

7. Procedimiento de funcionamiento 3

 7.1. Funcionamiento de refrigeración, calefacción, sólo ventilador y automático..... 3

 7.2. Funcionamiento en modo deshumidificador 4

 7.3. Ajuste de la dirección del flujo de aire..... 5

 7.4. Configuración del control remoto maestro 5

 7.5. Precauciones con el sistema de control de grupo o sistema de control de dos mandos a distancia..... 5

8. Ahorro energético y funcionamiento óptimo 6

9. Mantenimiento 6

 9.1. Mantenimiento después de un largo período sin utilizar la unidad..... 6

 9.2. Mantenimiento antes de un largo período sin utilizar la unidad... 6

10. Los síntomas siguientes no son problemas del acondicionador de aire..... 6

11. Solución de problemas 8

12. Servicio post-venta y garantía 8

 12.1. Servicio post-venta..... 8

 12.2. Situaciones en las que se debe considerar la reducción del "ciclo de mantenimiento" y del "ciclo de recambio"..... 9



Gracias por adquirir este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente este manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. En él se detalla la manera de utilizar correctamente la unidad y le ayuda en caso de que surja algún problema. Después de leer el manual, archívelo para consultarlo en el futuro.

Las instrucciones originales están escritas en inglés. El resto de los idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y utilice su equipo adecuadamente.



ADVERTENCIA

La manipulación indebida puede tener graves consecuencias como la muerte, lesiones graves o daños al equipo.

NOTA



Siga estas instrucciones para garantizar el uso correcto del equipo.

Asegúrese de seguir estas medidas principales de seguridad.

Conserve estas hojas de seguridad a mano para futuras consultas.

Además, si este equipo se transfiriera a otra persona, asegúrese de proporcionarle este manual de usuario.

Advertencias

- La exposición prolongada del cuerpo a la corriente de aire es perjudicial para la salud.
- Para prevenir descargas eléctricas, incendios o lesiones, o si detecta cualquier suceso anormal como olor a quemado, desconecte la fuente de alimentación y llame a la distribuidora para que le asesore al respecto.
- Consulte a su distribuidor sobre la instalación del aire acondicionado. Cualquier instalación incompleta por su parte podría provocar pérdidas de agua, descarga eléctrica e incendio.
- No coloque ningún objeto demasiado cerca de la unidad exterior ni permita que se acumulen hojas o suciedad en ella. Las hojas constituyen el hábitat de pequeños animales que podrían entrar en la unidad. Una vez en el interior, estos animales pueden provocar averías, humo o fuego si entran en contacto con los componentes eléctricos.
- Consulte a su distribuidor para cualquier operación de mejora, reparación y mantenimiento. Cualquier mejora incompleta, reparación o tarea de mantenimiento puede provocar escapes de agua, descarga eléctrica e incendio.
- Nunca inserte los dedos ni objetos como palos en la entrada ni en la salida de aire. Cuando el ventilador gira a alta velocidad, causará lesiones.
- Nunca permita que se mojen la unidad interior o el control remoto. Puede causar una descarga eléctrica o incendio.
- Nunca utilice sprays inflamables como laca para el pelo, barniz o pintura cerca de la unidad. Puede provocar un incendio.
- Nunca toque la salida de aire ni las hojas horizontales mientras esté en funcionamiento la aleta giratoria. Los dedos pueden quedar atrapados o la unidad puede resultar dañada.
- Nunca sustituya un fusible por otro de amperaje inadecuado o por otros cables cuando se funda un fusible. El uso de cable de cobre puede provocar que la unidad se estropee o cause un fuego.
- Nunca coloque objetos en la salida o entrada de aire. Puede resultar peligroso que algún objeto toque el ventilador a una alta velocidad de funcionamiento.
- Nunca pulse el botón del mando a distancia con un objeto de punta dura. El control remoto se puede dañar.
- Nunca tire del cable eléctrico del control remoto ni lo retuerza. Puede que cause que la unidad funcione mal.
- Nunca inspeccione o repare la unidad sólo. Pídale a una persona cualificada que efectúe este trabajo.
- Para prevenir fugas de refrigerante, consulte a su distribuidor. Cuando el sistema está instalado y funciona en una pequeña habitación, es necesario mantener la concentración del refrigerante, en caso de que se produzca una fuga, por debajo del límite. De lo contrario, puede verse afectado el oxígeno de la habitación, lo cual puede provocar un accidente grave.

- El refrigerante del aire acondicionado es seguro y normalmente no produce fugas. Si se produce una fuga de refrigerante en la habitación, el contacto con la llama de un quemador, un calefactor o un fogón de la cocina puede tener como consecuencia la generación de un gas peligroso. Apague cualquier sistema de calefacción por combustión, ventile la habitación y póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad. No utilice el aire acondicionado hasta que el técnico de servicio confirme que el lugar donde se produjo la fuga de refrigerante ha quedado reparado.
- La instalación o colocación inadecuada del equipo o accesorios podría causar electrocución, cortocircuito, fugas, incendio u otros daños al equipo. Asegúrese de utilizar únicamente accesorios fabricados por Daikin, que están diseñados específicamente para su uso con el equipo y haga que los monte un instalador profesional.
- Consulte a su distribuidor para mover y reinstalar el aire acondicionado. Cualquier instalación incompleta podría provocar pérdidas de agua, descarga eléctrica e incendio.

Medidas de precaución

- No utilice el aire acondicionado con otros fines no previstos. Para evitar cualquier otro deterioro de calidad, no utilice la unidad para el enfriamiento de instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.
- Para evitar lesiones, nunca quite la protección del ventilador en la unidad exterior.
- Para evitar la falta de oxígeno, ventile la habitación suficientemente si va a utilizar el equipo con quemador junto con el aire acondicionado.
- Después del uso prolongado, compruebe el estado y el ajuste de la unidad, para evitar daños. Si la unidad resulta dañada, puede haber una caída del equipo y provocar lesiones.
- No coloque una botes de spray inflamable cerca del aire acondicionado y no utilice sprays. De este modo podría provocar un incendio.
- Antes de limpiar el aparato asegúrese de desconectarlo, apagar el interruptor automático o desenchufar el cable de alimentación eléctrica. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica y causar lesiones.
- No ponga en funcionamiento el aire acondicionado con las manos mojadas. Puede producirse una descarga eléctrica.
- No coloque objetos bajo la unidad interior que puedan resultar dañados por el agua. Puede formarse condensación si el nivel de humedad supera el 80% en la salida de drenaje o si el filtro se bloquea.
- No coloque aparatos que puedan ocasionar incendios en lugares expuestos a la corriente de aire que sale de la unidad o por debajo de la unidad interior. Puede dar lugar a combustión incompleta o deformar la unidad debido al calor.
- No permita que los niños se monten sobre la unidad exterior y evite colocar cualquier objeto sobre ella. La caída u oscilación de la unidad puede provocar lesiones.
- Nunca exponga a niños, plantas o animales directamente frente a la corriente de aire. Puede tener consecuencias adversas para los bebés, animales y plantas.
- No limpie con agua el aire acondicionado. Puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psicológicas, incluyendo a los niños, al igual que personas sin experiencia o conocimientos necesarios para ello, a menos que dispongan de una supervisión o instrucciones sobre el uso del equipo proporcionadas por una persona responsable de su seguridad.

- No instale el aire acondicionado en un lugar donde pueda haber escapes de gas inflamable. Si se produce un escape de gas y éste permanece alrededor de la instalación de aire acondicionado, se puede producir un incendio.
- Para evitar descargas eléctricas e incendios, asegúrese de que el detector de fugas a tierra está instalado.
- Asegúrese de que la instalación eléctrica del aparato de aire acondicionado esté puesta a tierra. Para evitar una descarga eléctrica, asegúrese de que la unidad esté puesta a tierra y que el cable de tierra no esté conectado a ninguna tubería de gas o de agua, conductores de luz o cables de tierra de la instalación telefónica.
- Coloque la manguera de drenaje para garantizar un drenaje sin problemas. Un drenaje incompleto podría provocar que el agua mojará partes del edificio, muebles, etc.
- Evite que los niños jueguen cerca de la unidad exterior. Si los niños tocan la unidad sin precaución podrían sufrir lesiones.
- No coloque jarrones ni recipientes llenos de agua sobre la unidad. Es posible que entre agua en la unidad, causando descargas eléctricas o fuegos.
- Evite la exposición del controlador a la luz directa del sol. La pantalla LCD podría perder color e impedir que se visualicen los datos.
- No limpie el panel de mando del controlador con gasolina, disolvente, polvo para abrillantar, etc. El panel podría perder color o perder la película protectora. Si el panel está muy sucio, utilice un paño mojado en detergente neutro disuelto en agua, escúrralo bien y limpie el panel hasta que quede limpio. Y después séquelo con otro trapo seco.
- Nunca toque las partes internas del controlador. No quite el panel frontal. Es peligroso tocar algunas piezas del interior, ya que ello podría causar una avería en la máquina. Para comprobar y ajustar las partes internas, consulte a su distribuidor.
- Nunca tire del o gire el cable eléctrico del mando a distancia. Puede que cause que la unidad funcione mal.
- No ponga en funcionamiento el aire acondicionado si está utilizando un insecticida para fumigar la habitación. Si no se siguieran estas instrucciones las sustancias químicas podrían acumularse en la unidad, lo cual podría poner en peligro la salud de las personas hipersensibles a este tipo de sustancias.
- No toque las aletas del intercambiador de calor (evaporador). Son unas aletas muy afiladas y podrían causar lesiones por corte.
- No está previsto el uso del aparato por niños o personas discapacitadas sin supervisión.
- Deberá vigilarse a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

2. INFORMACIÓN IMPORTANTE EN RELACIÓN AL REFRIGERANTE UTILIZADO

Este producto contiene los gases fluorados de efecto invernadora regulados por el Protocolo de Kioto.

Tipo de refrigerante: R410A
Valor GWP⁽¹⁾: 1975

⁽¹⁾ GWP = global warming potential (potencial de calentamiento global)

Puede ser necesario realizar inspecciones periódicas para localizar fugas de refrigerante, dependiendo de la legislación europea o local vigente. Contacte, por favor, con su distribuidor local para obtener más información.

3. PASOS A SEGUIR ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Este manual de operación sirve para los siguientes sistemas con control estándar. Antes de poner en funcionamiento el aparato, póngase en contacto con su distribuidor Daikin para informarse sobre el funcionamiento que corresponde a su tipo y marca de sistema.

Si la instalación tiene un sistema de control personalizado, consulte a su distribuidor Daikin para saber el funcionamiento que corresponde a su sistema.

Unidades exteriores (Ver figura 1)

	Interruptor de control remoto de cambio frío/calor	Modos de funcionamiento
Serie RXYCQ con bombas de calor	<input type="checkbox"/> sí <input type="checkbox"/> no	

Nombres y funciones de las piezas (Ver figura 1)

- 1 Unidad exterior
- 2 Unidad interior
- 3 Control remoto
- 4 Entrada de aire
- 5 Salida de aire
- 6 Interruptor de control remoto de cambio frío/calor

(La figura 1 muestra sistemas con interruptores de control remoto de cambio.)

4. CONTROL REMOTO

Consulte el manual de operación del control remoto.

5. INTERRUPTOR DE CAMBIO: NOMBRE Y FUNCIÓN DE CADA INTERRUPTOR

(Ver figura 2)

- 1 INTERRUPTOR SELECTOR DE SÓLO VENTILACIÓN/ACONDICIONADOR DE AIRE
Ponga el interruptor en para funcionamiento de sólo ventilación o en para funcionamiento de calefacción o refrigeración.
- 2 Interruptor de cambio frío/calor
Ponga el interruptor en para funcionamiento de refrigeración o en para funcionamiento de calefacción.

6. RANGO DE FUNCIONAMIENTO

Ámbito de funcionamiento

Utilice el sistema dentro de los siguientes intervalos de temperatura y humedad para que el funcionamiento sea seguro y eficaz.

Temperatura exterior	-5~43°C BS	-20~21°C BS -20~15,5°C BH
Temperatura interior	21~32°C BS 14~25°C BH	15~27°C BS
Humedad interior	≤80% ^(*)	

(*) para evitar la condensación y el goteo de agua de la unidad
Si la temperatura o la humedad quedan fuera de estos intervalos, puede que se pongan en marcha los dispositivos de seguridad y que el acondicionador de aire no funcione.

7. PROCEDIMIENTO DE FUNCIONAMIENTO

- El procedimiento de funcionamiento varía de acuerdo con la combinación de unidad exterior y control remoto. Léa el capítulo "3. Pasos a seguir antes de la puesta en marcha" en la página 3.
- Para proteger la unidad, encienda el interruptor principal de alimentación 6 horas antes del funcionamiento.
- Si la fuente de alimentación principal está apagada durante el funcionamiento, el funcionamiento se reiniciará automáticamente después de que la alimentación vuelva de nuevo.

7.1. Funcionamiento de refrigeración, calefacción, sólo ventilador y automático (Consulte figura 5 y figura 6.1)

- No puede hacerse el cambio con un control remoto cuya pantalla muestra (cambio bajo control centralizado).
- Cuando la pantalla (cambio bajo control centralizado) parpadea, consulte "7.4. Configuración del control remoto maestro" en la página 5.
- El ventilador puede continuar funcionando aproximadamente 1 minuto después de detener el funcionamiento de la calefacción.
- La velocidad del flujo de aire puede ajustarse por sí misma en función de la temperatura ambiente, o el ventilador puede detenerse inmediatamente. Esto no se considera un fallo de funcionamiento.

Para sistemas sin interruptor de control remoto de cambio frío/calor (Ver figura 5)

- 1 Pulse el botón selector del modo de funcionamiento varias veces y seleccione el modo de funcionamiento que prefiera:

-  Enfriamiento
-  Calefacción
-  Sólo ventilación

- 2 Pulse el botón de encendido.

La luz de funcionamiento se enciende y el sistema empieza a funcionar.

En sistemas con interruptor de control remoto de cambio frío/calor

- 1 Seleccione el modo de funcionamiento con el interruptor de control remoto de cambio frío/calor según se indica a continuación:

-   Funcionamiento de refrigeración (figura 6.1)
-   Funcionamiento de calefacción (figura 6.2)
-  Funcionamiento de sólo ventilación (figura 6.3)

- 2 Pulse el botón de encendido.

La luz de funcionamiento se enciende y el sistema empieza a funcionar.

Ajuste

Para programar la temperatura, la velocidad del ventilador y la dirección del flujo de aire, consulte el manual de operación del control remoto.

Detener el sistema

- 3 Pulse el botón de encendido de nuevo.

La luz de funcionamiento se apaga y el sistema deja de funcionar.

NOTA No apague el sistema inmediatamente después de que se detenga la unidad. Espere al menos 5 minutos.

Explicación del funcionamiento de calefacción

Es posible que lleve más tiempo alcanzar la temperatura ajustada para el funcionamiento en modo de calefacción general que en modo de refrigeración.

La siguiente operación se realiza para impedir que la capacidad de calefacción descienda o que la unidad emita aire frío.

Operación de descongelación

- En el funcionamiento de calefacción, aumenta la congelación del serpentín de la unidad exterior. La capacidad de calefacción decrece y el sistema pasa a funcionamiento de descongelación.
- El ventilador de la unidad interior se detiene y aparece el control remoto .
- Tras un máximo de 10 minutos desde el inicio del desescarche, el sistema retorna al funcionamiento de calefacción.

Arranque caliente

- Para evitar la emisión de aire frío de una unidad interior al comienzo del funcionamiento de calefacción, el ventilador interior se detiene automáticamente. En la pantalla del control remoto aparece . Es posible que el ventilador tarde unos instantes en arrancar. Esto no se considera un fallo de funcionamiento.

NOTA



- La capacidad de calefacción desciende cuando desciende la temperatura exterior. Si esto sucede, utilice otro dispositivo de calefacción además de la unidad. (Al utilizar la unidad junto con otros aparatos que producen llamas abiertas, ventile la habitación constantemente.) No coloque aparatos que puedan ocasionar incendios en lugares expuestos a la corriente de aire que sale de la unidad o por debajo de la misma.
- La habitación tardará algún tiempo en calentarse desde que se enciende la unidad, ya que la unidad emplea un sistema de circulación de aire caliente para calentar la habitación.
- Si el aire caliente asciende hasta el techo, dejando fría la zona del suelo, recomendamos el uso de un circulador (el ventilador interior para que circule el aire). Consulte a su distribuidor para obtener detalles al respecto.

7.2. Funcionamiento en modo deshumidificador

- La función de este programa es reducir la humedad de la habitación con la menor reducción de temperatura (enfriamiento mínimo de la habitación).
- El micro ordenador determina automáticamente la temperatura y la velocidad del ventilador (no se puede ajustar desde el control remoto).
- El sistema no se pone en funcionamiento si la temperatura de la habitación es baja (<20°C).

En sistemas sin interruptor de control remoto de cambio frío/calor (Ver figura 7)

- 1 Pulse el botón selector del modo de funcionamiento varias veces y seleccione  (funcionamiento de deshumidificación).
- 2 Pulse el botón de encendido.
La luz de funcionamiento se enciende y el sistema empieza a funcionar.
- 3 Pulse el botón de ajuste de la dirección del flujo de aire. (sólo en unidades con ventilación de doble flujo, multi-flujo, instaladas en esquina, suspendidas del techo y montadas en la pared.) Consulte el capítulo "7.3. Ajuste de la dirección del flujo de aire" en la página 5 para obtener detalles.

Detener el sistema

- 4 Pulse el botón de encendido de nuevo.
La luz de funcionamiento se apaga y el sistema deja de funcionar.

NOTA



No apague el sistema inmediatamente después de que se detenga la unidad. Espere al menos 5 minutos.

En sistemas con interruptor de control remoto de cambio frío/calor (Ver figura 9)

- 1 Seleccione el modo de funcionamiento de refrigeración con el interruptor de control remoto de cambio frío/calor.
- 2 Pulse el botón selector del modo de funcionamiento varias veces y seleccione  (funcionamiento de deshumidificación).
- 3 Pulse el botón de encendido.
La luz de funcionamiento se enciende y el sistema empieza a funcionar.
- 4 Pulse el botón de ajuste de la dirección del flujo de aire. (sólo en unidades con ventilación de doble flujo, multi-flujo, instaladas en esquina, suspendidas del techo y montadas en la pared.) Consulte el capítulo "7.3. Ajuste de la dirección del flujo de aire" en la página 5 para obtener detalles.

Detener el sistema

- 5 Pulse el botón de encendido de nuevo.
La luz de funcionamiento se apaga y el sistema deja de funcionar.

NOTA  No apague el sistema inmediatamente después de que se detenga la unidad. Espere al menos 5 minutos.

7.3. Ajuste de la dirección del flujo de aire

Consulte el manual de operación del control remoto

Movimiento de la aleta de flujo de aire (Ver figura 3)

- A Unidades de doble flujo + flujo múltiple
- B Unidades de esquina
- C Unidades suspendidas del techo
- D Unidades de montaje mural

Para las condiciones siguientes, un micro ordenador controla la dirección del flujo de aire, que puede ser diferente de la pantalla.

REFRIGERACIÓN	CALEFACCIÓN
<ul style="list-style-type: none">• Cuando la temperatura ambiente es menor que la temperatura ajustada	<ul style="list-style-type: none">• Puesta en marcha del aparato.• Cuando la temperatura ambiente sea mayor que la temperatura ajustada• En funcionamiento de descongelación
<ul style="list-style-type: none">• Cuando se hace funcionar continuamente con dirección de flujo de aire horizontal• Cuando se hace funcionar el aparato de forma continua con dirección de flujo de aire horizontal en modo refrigeración con una unidad montada en suspensión en el techo, o bien, montada en la pared, el micro ordenador puede controlar la dirección del flujo de aire y cambiar así también la indicación de control remoto.	

La dirección del flujo de aire puede ajustarse de una de las siguientes maneras:

- La misma aleta de flujo de aire ajusta su posición.
- La dirección del flujo de aire puede ser fijada por el usuario.
- Automático  y posición deseada .

NOTA 

- El límite móvil de la aleta puede modificarse. Consulte a su distribuidor para obtener detalles al respecto. (sólo en unidades con ventilación de doble flujo, multi-flujo, instaladas en esquina, suspendidas del techo y montadas en la pared.)
- Evite el funcionamiento en dirección horizontal . Puede hacer que la humedad o el polvo se adhieran al techo de la habitación.

7.4. Configuración del control remoto maestro

Si el sistema está instalado como se muestra en la figura 4 (unidad exterior RXYCQ conectada a varias unidades interiores), es necesario designar uno de los controles remotos como el control remoto maestro.

- Solo el control remoto maestro puede seleccionar calefacción o refrigeración.
- Las pantallas de controladores remotos esclavos muestran  (cambio bajo control centralizado) y los controladores remotos esclavos siguen automáticamente el modo de funcionamiento dirigido por el controlador remoto principal.

Sin embargo, es posible cambiar a modo de deshumidificación con controles remotos esclavos si el sistema está en funcionamiento de refrigeración ajustado por el control remoto maestro.

Cómo designar el control remoto maestro

- 1 Pulse el botón selector del modo de funcionamiento del control remoto maestro actual durante 4 segundos.
La pantalla muestra  (cambio bajo control centralizado) todos los controles remotos esclavos conectados a la misma unidad exterior o BS la unidad parpadea.
- 2 Pulse el botón selector del modo de funcionamiento del control que desea designar como el control remoto maestro. Hecho esto, ha terminado el proceso. Este control remoto se designa como el control remoto maestro y la pantalla que muestra  (cambio bajo control centralizado) desaparece.
Las pantallas de otros controles remotos muestran  (cambio bajo control centralizado).

7.5. Precauciones con el sistema de control de grupo o sistema de control de dos mandos a distancia

Este sistema proporciona dos sistemas de control además del sistema de control individual (un mando a distancia controla una unidad de interior). Confirme lo siguiente si su unidad es del siguiente tipo de sistema de control.

- Sistema de control de grupo
Un mando a distancia controla hasta 16 unidades de interior. Todas las unidades de interior tienen los mismos ajustes.
- Sistema de control de dos mandos a distancia
Dos controles remotos controlan una unidad interior (en caso de sistema de control de grupo, un grupo de unidades interiores). La unidad funciona individualmente.

NOTA  Póngase en contacto con su distribuidor en caso de que cambie la combinación o ajustes de los sistemas de control de grupo y de dos mandos a distancia.

8. AHORRO ENERGÉTICO Y FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO

Siga las precauciones siguientes para asegurar que el sistema funciona correctamente.

- Ajuste la salida de aire correctamente y evite el flujo de aire directo hacia los ocupantes de la habitación.
- Ajuste la temperatura de la habitación para tener un entorno confortable. Evite la refrigeración o calefacción excesiva.
- Evite que la luz directa del sol entre en la habitación durante el funcionamiento de la refrigeración utilizando estores o cortinas.
- Ventile la habitación a menudo.
El uso prolongado de la instalación requiere poner especial atención a realizar esta tarea de ventilación.
- Tenga las ventanas y puertas cerradas. Si permanecen abiertas, el aire saldrá de la habitación, reduciendo el efecto de calefacción o refrigeración.
- Tenga cuidado de no refrigerar o calentar demasiado. Para ahorrar energía, mantenga el valor de ajuste de la temperatura en un nivel moderado.

Ajuste de temperatura recomendado

Para refrigeración	26~28°C
Para calefacción	20~24°C

- Nunca coloque objetos cerca de la entrada o salida de aire de la unidad. Puede afectar negativamente o detener el funcionamiento de la unidad.
- Apague el interruptor de la toma de corriente principal de la unidad cuando ésta no vaya a utilizarse durante un largo periodo. Si el interruptor está encendido, consume electricidad. Antes de reiniciar la unidad, encienda el interruptor principal de la alimentación eléctrica 6 horas antes del funcionamiento para que éste transcurra sin problemas. (Consulte el capítulo 'Mantenimiento' del manual de la unidad interior.)
- Cuando la pantalla muestra  (hora de limpiar el filtro de aire), solicite la asistencia del personal de servicio cualificado para limpiar los filtros. (Consulte el capítulo 'Mantenimiento' del manual de la unidad interior.)
- Coloque la unidad interior y el control remoto a una distancia de al menos 1 m de cualquier televisión, radio, estéreo y equipos similares.
Si esto no se cumple puede producirse la congelación o distorsión de imágenes.
- No coloque objetos bajo la unidad interior que puedan resultar dañados por el agua.
Puede formarse condensación si el nivel de humedad supera el 80% o si la salida de drenaje se bloquea.

9. MANTENIMIENTO



Preste atención al ventilador.

Es peligroso revisar la unidad durante el funcionamiento del ventilador. Asegúrese de apagar el interruptor principal y retirar los fusibles del circuito de control situados en la unidad exterior.

9.1. Mantenimiento después de un largo período sin utilizar la unidad (p.ej. al comienzo de la estación)

- Compruebe y retire cualquier obstáculo que pueda bloquear los deflectores de entrada y salida de aire de las unidades interiores y exteriores.
- Limpie los filtros de aire y las carcasas de las unidades interiores. Consulte el manual de operación suministrado con las unidades interiores para obtener información detallada sobre cómo actuar adecuadamente y asegúrese de volver a instalar los filtros limpios en la misma posición.
- Encienda el interruptor de la fuente de alimentación principal 6 horas antes de operar la unidad para asegurar el funcionamiento sin problemas. En cuanto encienda la unidad, se mostrarán los mensajes del control remoto.

9.2. Mantenimiento antes de un largo período sin utilizar la unidad (p.ej. al final de la estación)

- Deje que las unidades interiores funcionen en modo sólo ventilador durante medio día aproximadamente, para que se seque el interior de las unidades. Consulte el apartado "7.1. Funcionamiento de refrigeración, calefacción, sólo ventilador y automático" en la página 3 para obtener información detallada sobre la operación en modo sólo ventilador.
- Apague la unidad. Los mensajes del control remoto desaparecerán.
- Limpie los filtros de aire y las carcasas de las unidades interiores. Consulte el manual de operación suministrado con las unidades interiores para obtener información detallada sobre cómo actuar adecuadamente y asegúrese de volver a instalar los filtros limpios en la misma posición.

10. LOS SÍNTOMAS SIGUIENTES NO SON PROBLEMAS DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Síntoma 1: El sistema no funciona

- El acondicionador de aire no arranca inmediatamente después de pulsar el botón de encendido del control remoto.
Si se enciende la luz de funcionamiento, el sistema está en condiciones normales.
Para evitar la sobrecarga del motor compresor, el acondicionador de aire arranca 5 minutos después de encenderse, en caso de que se haya apagado justo antes. El mismo retraso en el arranque tiene lugar tras utilizar el botón selector del modo de funcionamiento.
- Si aparece "control centralizado" en la pantalla del control remoto y al pulsar el botón de funcionamiento la pantalla parpadea durante unos segundos.
Esto indica que el dispositivo central está controlando la unidad. El parpadeo indica que no se puede utilizar el control remoto.
- El sistema no arranca inmediatamente después de que se enciende la alimentación.
Espere un minuto hasta que el microordenador esté listo para el funcionamiento.

Síntoma 2: No puede cambiarse de modo de refrigeración a modo de calefacción, o viceversa

- Cuando la pantalla muestra  (cambio bajo control centralizado), indica que es un control remoto esclavo.
- Cuando el interruptor de control remoto de cambio frío/ calor está instalado y la pantalla muestra  (cambio bajo control centralizado).
Esto se debe a que el cambio frío/calor es controlado por el interruptor de control remoto de cambio frío/calor. Pregunte en su concesionario dónde está instalado el interruptor del control remoto.

Síntoma 3: Es posible el funcionamiento de ventilador, sin embargo el funcionamiento refrigeración y calefacción no funciona.

- Justo después de encenderse la instalación.
El micro ordenador se prepara para el funcionamiento. Espera 10 minutos.

Síntoma 4: La velocidad del ventilador no se corresponde con el ajuste configurado.

- La velocidad del ventilador no cambia, incluso después de pulsar el botón de ajuste de la velocidad del ventilador.
Durante el funcionamiento de calefacción, cuando la temperatura de la habitación alcanza la temperatura de ajuste, la unidad exterior se apaga y la velocidad del ventilador disminuye al mínimo.
Esto es para prevenir que el aire frío golpee directamente a los ocupantes de la habitación.
La velocidad del ventilador no cambia, incluso si se modifica la posición del botón mientras otra unidad interior está en funcionamiento de calefacción.

Síntoma 5: La dirección de flujo de aire del ventilador no se corresponde con el ajuste configurado.

- La dirección de flujo de aire del ventilador no se corresponde con la indicación de la pantalla del control remoto. La dirección de ventilador no cambia.
Esto ocurre porque la unidad está siendo controlada por el micro ordenador.

Síntoma 6: Bruma blanca sale de la unidad

Síntoma 6.1: Unidad interior

- Cuando la humedad es alta durante el funcionamiento de refrigeración
Si el interior de una unidad interior está muy contaminado, la distribución de temperaturas dentro de una habitación deja de ser uniforme. Es necesario limpiar el interior de la unidad interior. Pídale detalles a su distribuidor sobre la limpieza de la unidad. Esta operación requiere una persona de servicio cualificada.
- Inmediatamente después de detener el funcionamiento de refrigeración y si la temperatura ambiente y la humedad son bajas
Esto se debe a que el gas refrigerante caliente vuelve a la unidad interior y genera vapor.

Síntoma 6.2: Unidad interior, unidad exterior

- Cuando el sistema se cambia a funcionamiento de calefacción tras una operación de descongelación
La humedad generada por la descongelación se convierte en vapor y es evacuada.

Síntoma 7: En la pantalla del control remoto aparecerán los mensajes "U4" o "U5" y después se apagará, pero volverá a encenderse en pocos minutos.

- Esto sucede porque el control remoto ha interceptado ruidos de otros aparatos eléctricos distintos a la unidad de aire acondicionado. Esto impide la comunicación entre las unidades, haciendo que éstas se detengan.
Las unidades se volverán a poner en funcionamiento cuando el ruido se detenga.

Síntoma 8: Ruido de los acondicionadores de aire

Síntoma 8.1: Unidad interior

- Inmediatamente después de encender la alimentación eléctrica se escucha un zumbido.
La válvula de expansión electrónica dentro de una unidad interior empieza a funcionar y hace este ruido. El volumen del mismo se reducirá aproximadamente en un minuto.
- Se escucha un sonido sibilante continuo y de bajo volumen cuando el sistema está en modo de refrigeración o cuando está detenido
Cuando la bomba de drenaje (accesorio opcional) está en funcionamiento, se escucha este ruido.
- Se escucha un chirrido cuando el sistema se detiene tras el funcionamiento de calefacción.
La expansión y contracción de las piezas de plástico causadas por el cambio de temperatura provocan este ruido.
- Se escucha un sonido característico de bajo volumen mientras se detiene la unidad interior.
Cuando la otra unidad interior está en funcionamiento, se escucha este ruido. Para evitar que el aceite y el refrigerante permanezcan en el sistema, una pequeña cantidad de refrigerante continúa fluyendo.

Síntoma 8.2: Unidad interior, unidad exterior

- Se escucha un silbido continuo de bajo volumen cuando el sistema está en modo de refrigeración o de descongelación.
Este es el sonido del gas refrigerante fluyendo a través de las unidades de interior y las de exterior.
- Se escucha un silbido al comienzo o inmediatamente después de detener el funcionamiento o el funcionamiento de descongelación.
Este es el ruido del refrigerante causado por la detención del flujo o por el cambio del flujo.

Síntoma 8.3: Unidad exterior

- Cuando cambia el tono del ruido de funcionamiento
Este ruido se debe al cambio de frecuencia.

Síntoma 9: Sale polvo de la unidad

- Cuando la unidad se utiliza por primera vez tras un largo período de desuso.
Esto ocurre porque ha entrado polvo en el interior de la unidad.

Síntoma 10: Las unidades pueden desprender malos olores

- La unidad puede absorber el olor de habitaciones, mobiliario, cigarrillos, etc., y después emitirlo de nuevo.

Síntoma 11: El ventilador de la unidad exterior no gira.

- Durante el funcionamiento.
La velocidad del ventilador está controlada para optimizar el funcionamiento del producto.

Síntoma 12: La pantalla muestra "E8".

- Este caso se presenta inmediatamente después de encender el interruptor principal de alimentación eléctrica y significa que el control remoto está en condiciones normales. Esto continúa por un tiempo de un minuto.

Síntoma 13: El compresor en la unidad exterior no se detiene tras un corto funcionamiento de calefacción

- Esto es para evitar que el aceite y el refrigerante permanezcan en el compresor. La unidad se detendrá en 5 o 10 minutos.

Síntoma 14: El interior de una unidad exterior está caliente aun después de detener su funcionamiento

- Esto se debe a que la resistencia del cárter del motor está calentando el compresor para que éste pueda arrancar suavemente.

Síntoma 15: Puede sentirse el aire caliente con la unidad interior detenida

- Hay varias unidades interiores en funcionamiento dentro del mismo sistema. Cuando otra unidad está en funcionamiento, parte del refrigerante seguirá fluyendo por la unidad.

11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce alguno de los fallos siguientes, tome las medidas que se detallan a continuación y póngase en contacto con su distribuidor.



ADVERTENCIA

Pare la unidad y desconéctela de la red de alimentación eléctrica si nota alguna anomalía (olor a quemado, etc.)

Si deja la unidad funcionando en estas condiciones, ésta puede sufrir daños y pueden producirse descargas eléctricas o incendio.

Póngase en contacto con su distribuidor local.

El sistema debe ser reparado por un técnico de mantenimiento cualificado.

- Si actúa con frecuencia un dispositivo de seguridad como un fusible, un disyuntor o un disyuntor de fuga a tierra, o si el interruptor de encendido no funciona correctamente
Medida: Desconecte el interruptor principal de alimentación.
- Si hay una fuga de agua de la unidad
Medida: Detenga el funcionamiento.
- El botón de funcionamiento no funciona correctamente.
Medida: Apague la unidad.
- Si la pantalla  TEST, el número de unidad y la luz de funcionamiento parpadean y aparece el código de mal funcionamiento (Ver figura 8)

- 1 Pantalla de inspección
- 2 Número de unidad interior en que ocurre el error de funcionamiento
- 3 Lámpara de funcionamiento
- 4 Código de anomalía

Medida: Informe a su distribuidor, indicando el código de la anomalía.

Si el sistema no funciona correctamente excepto en los casos mencionados arriba y ninguno de las situaciones de mal funcionamiento resulta evidente, investigue el sistema de acuerdo con los siguientes procedimientos.

1 Si el sistema no funciona en absoluto

- Compruebe si hay un problema con la alimentación eléctrica. Espere a que se restablezca el suministro. Si tiene lugar un fallo en la alimentación durante el funcionamiento, el sistema vuelve a arrancar automáticamente inmediatamente después de que se recupere la alimentación eléctrica.
- Compruebe que no se ha fundido ningún fusible o que no ha entrado en funcionamiento ningún disyuntor. Cambie el fusible o restablezca el disyuntor si resulta necesario.

2 Si el sistema pasa a modo de sólo ventilación, pero tan pronto como pasa a modo de calefacción o de refrigeración, el sistema se detiene

- Compruebe si la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior está bloqueada con algún obstáculo. Aparte cualquier obstáculo que haya para permitir una buena ventilación.
- Compruebe si la pantalla del control remoto muestra "" (hora de limpiar el filtro de aire). (Consulte el capítulo 'Mantenimiento' del manual de la unidad interior.)

3 El sistema funciona pero la refrigeración o calefacción que proporciona es insuficiente

- Compruebe si la entrada o salida de aire de la unidad exterior o interior está bloqueada con algún obstáculo.
- Aparte cualquier obstáculo que haya para permitir una buena ventilación.
- Compruebe si está obstruido el filtro de aire. (Consulte el capítulo 'Mantenimiento' del manual de la unidad interior.)
- Compruebe el ajuste de temperatura.
- Compruebe el ajuste de la velocidad del ventilador en su control remoto.
- Compruebe si hay puertas o ventanas abiertas. Cierre puertas y ventanas para evitar que entre el viento.
- Compruebe si hay demasiados ocupantes en la habitación durante el funcionamiento de refrigeración.
- Compruebe si hay un exceso de fuentes de calor en el recinto.
- Compruebe si el recinto está expuesto directamente al sol. Corra las cortinas o baje las persianas.
- Compruebe si el ángulo del flujo de aire es correcto.

Si después de comprobar los elementos arriba descritos, no es capaz de solucionar el problema usted mismo, póngase en contacto con su distribuidor más cercano y describa los síntomas de la avería, el nombre completo del modelo de la unidad de aire acondicionado (incluyendo el número de fabricación, si procede) y la fecha de instalación (probablemente figure en la tarjeta de garantía).

12. SERVICIO POST-VENTA Y GARANTÍA

Periodo de garantía

- Este producto incluye una tarjeta de garantía, rellena por su distribuidor cuando se realizó la instalación. El cliente comprobó la tarjeta rellena y la archivó en un lugar seguro.
- Si el equipo necesita ser reparado durante el período de garantía, póngase en contacto con su distribuidor y mantenga a mano la tarjeta de garantía.

12.1. Servicio post-venta

- Consejos de mantenimiento e inspección
La acumulación de polvo durante años de utilización de la unidad, la capacidad de trabajo de la unidad puede sufrir cierto deterioro.
Como el desmontaje y limpieza de los componentes interiores de las unidades requiere poseer conocimientos técnicos para garantizar un mantenimiento idóneo de las unidades, le recomendamos adquirir un contrato de servicio de mantenimiento e inspección, adicionalmente a las tareas de mantenimiento normales.
Nuestra red de distribuidores tiene acceso a un stock permanente de los componentes necesarios para alargar al máximo la vida útil de su equipo de aire acondicionado.
Para más información consulte a su distribuidor.
- Cuando consulte a su distribuidor para cualquier intervención, no olvide incluir:
 - el nombre completo del modelo del equipo de aire acondicionado
 - el número de fabricación (figura en la placa de identificación de la unidad)
 - la fecha de instalación
 - los síntomas o avería, con una descripción detallada del fallo.



ADVERTENCIA

- No modifique, desmonte, extraiga, reinstale ni repare la unidad usted mismo, ya que si desmonta o instala la unidad de forma incorrecta pueden producirse descargas eléctricas o incendio. Póngase en contacto con su distribuidor local.
- En caso de fugas accidentales de refrigerante, asegúrese de que no hay llamas abiertas. El propio refrigerante es totalmente seguro, no tóxico y no combustible, pero genera gas tóxico si se produce una fuga del mismo en una habitación con aire combustible proveniente de calentadores con ventilador, fogones de cocinas de gas, etc. Llame siempre al personal de servicio técnico para que confirme que el punto donde se ha originado la fuga ha sido reparado o corregido antes de volver a poner en funcionamiento la unidad.

■ Ciclos recomendados de inspección y mantenimiento

Los siguientes ciclos de mantenimiento y recambio son independientes del período de garantía de los componentes.

Tabla 1: Lista de "Ciclos de inspección" y "Ciclos de mantenimiento"

Componente	Ciclo de inspección	Ciclo de mantenimiento (recambios o reparaciones)
Motor eléctrico	1 año	20.000 horas
Tarjeta de circuito impreso		25.000 horas
Intercambiador de calor		5 años
Sensor (termistor, etc.)		5 años
Control remoto e interruptores		25.000 horas
Bandeja de drenaje		8 años
Válvula de expansión		20.000 horas
Válvula electromagnética		20.000 horas

La Tabla 1 asume las siguientes condiciones de uso:

1. Uso normal sin arranques y paradas frecuentes de la unidad. Dependiendo del modelo, recomendamos evitar arrancar y detener la unidad más de 6 veces/hora.
2. Se asume que la unidad funcionará durante 10 horas al día y 2.500 horas al año.



NOTA

1. La Tabla 1 indica los componentes principales. Consulte su contrato de mantenimiento e inspección para obtener información detallada.
2. La Tabla 1 indica los intervalos de mantenimiento recomendados. No obstante, para alargar al máximo la vida útil de la unidad, es posible que sea necesario realizar trabajos de mantenimiento antes de lo establecido. Puede tomar como referencia los intervalos recomendados para realizar una planificación de mantenimiento adecuada teniendo en cuenta el presupuesto necesario para cubrir los gastos de mantenimiento e inspección. Dependiendo de las condiciones del contrato de mantenimiento e inspección, los intervalos de inspección y mantenimiento pueden ser más cortos en la realidad.

12.2. Situaciones en las que se debe considerar la reducción del "ciclo de mantenimiento" y del "ciclo de recambio"

- La unidad se utiliza en lugares en los que:
 1. el calor y la humedad superan los niveles normales
 2. la fluctuación eléctrica es elevada (tensión, frecuencia, distorsión de onda, etc.) (No puede utilizarse la unidad si la fluctuación eléctrica supera los límites admisibles.)
 3. se producen frecuentes golpes y vibraciones
 4. puede haber polvo, sal, gas nocivo o neblina de lubricante como, por ejemplo, ácido sulfuroso y sulfuro de hidrógeno
 5. la máquina arranca y se detiene frecuentemente o funciona continuamente durante mucho tiempo (emplazamientos con aire acondicionado 24 horas).
- Intervalo de recambio recomendado de las piezas de desgaste

Tabla 2: Lista de "Intervalos de recambio"

Componente	Ciclo de inspección	Ciclo de mantenimiento (recambios o reparaciones)
Filtro del aire	1 año	5 años
Filtro de alto rendimiento (opcional)		1 año
Fusible		10 años
Resistencia del cárter		8 años

NOTA



1. La Tabla 2 indica los componentes principales. Consulte su contrato de mantenimiento e inspección para obtener información detallada.
2. La Tabla 2 indica los intervalos de recambio recomendados. No obstante, para alargar al máximo la vida útil de la unidad, es posible que sea necesario realizar trabajos de mantenimiento antes de lo establecido. Puede tomar como referencia los intervalos recomendados para realizar una planificación de mantenimiento adecuada teniendo en cuenta el presupuesto necesario para cubrir los gastos de mantenimiento e inspección.

Consulte a su distribuidor para obtener detalles al respecto.

NOTA



Los daños debidos al desmontaje o limpieza del interior de las unidades por personal ajeno al servicio de los distribuidores autorizados puede invalidar la garantía.

■ Desplazamiento y eliminación de la unidad

- Consulte a su distribuidor sobre la eliminación y reinstalación de la unidad al completo. Es necesario poseer conocimientos técnicos para desplazar las unidades.
- Esta unidad emplea hidrofluorocarbono. Para eliminar esta unidad póngase en contacto con su distribuidor. La ley exige que la recogida, el transporte y la eliminación del refrigerante se realice de acuerdo con la normativa de "recogida y destrucción del hidrofluorocarbono".



4P327539-1 000000R

Copyright 2012 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P327539-1 2012.08